Form No. 3457-868 Rev A

Kit de interruptor hidráulico

Unidad de tracción Sand Pro® 5040

Nº de modelo 08783—Nº de serie 410000000 y superiores

Instrucciones de instalación

Este producto cumple todas las directivas europeas aplicables. Para obtener más detalles, consulte la Declaración de Incorporación (DOI) al final de esta publicación.

⚠ ADVERTENCIA

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones.

- **Busque atención médica inmediatamente si el fluido hidráulico penetra en la piel. Cualquier fluido inyectado debe ser extraído quirúrgicamente por un médico en el espacio de pocas horas.**
- **Asegúrese de que todas las mangueras y líneas de fluido hidráulico están en buenas condiciones de uso, y que todos los acoplamientos y conexiones hidráulicos están apretados, antes de aplicar presión al sistema hidráulico.**
- **Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que expulsan fluido hidráulico a alta presión.**
- **Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas.**
- **Alivie de manera segura toda presión en el sistema hidráulico antes de realizar trabajo alguno en el sistema hidráulico.**

Este kit requiere que el bastidor de elevación delantera (Modelo 08712) esté instalado en la máquina.

Importante: **Para maximizar la seguridad, el rendimiento y la operación correcta de la máquina, lea cuidadosamente y comprenda perfectamente el contenido de este *Manual del operador*. No seguir estas instrucciones de uso o utilizar el equipo sin haber recibido una formación correcta pueden dar lugar a lesiones personales. Si desea obtener más información sobre prácticas de operación segura, incluyendo consejos de seguridad y materiales de formación, visite www.Toro.com.**

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Distribuidor de Servicio Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. La Figura 1 identifica la ubicación de los números de serie y de modelo en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

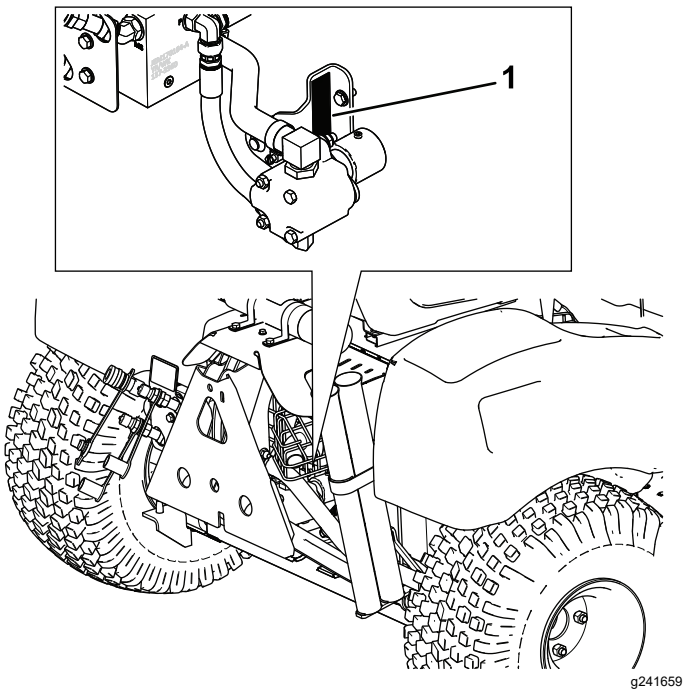


Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Nota: Para instalar este kit en el Sand Pro Modelo 08705, también necesitará pedir las piezas no incluidas con este kit; consulte el Anexo incluido con este kit.

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

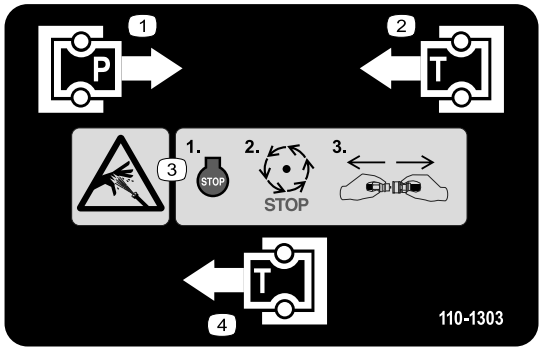
Traducción del original (ES)
Impreso en EUA
Reservados todos los derechos

3457-868

Seguridad

Pegatinas de seguridad e instrucciones

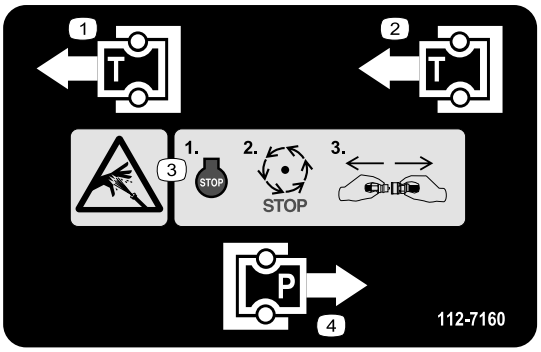
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal110-1303

110-1303

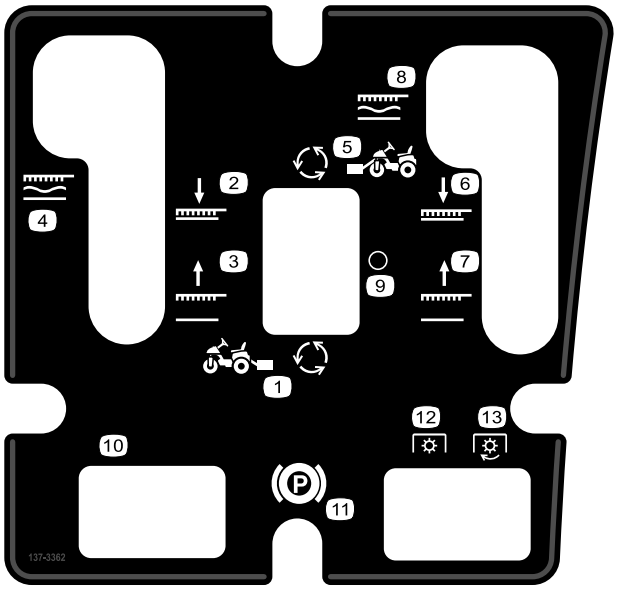
1. Presión
2. Depósito
3. Peligro de inyección en el cuerpo de fluido a alta presión: apague el motor, pare el accesorio y desconecte los conectores rápidos.
4. Depósito



decal112-7160

112-7160

1. Depósito
2. Depósito
3. Peligro de inyección en el cuerpo de fluido a alta presión: apague el motor, pare el accesorio y desconecte los conectores rápidos.
4. Presión



decal137-3362

137-3362

1. Accesorio trasero - activar
2. Bajar accesorio trasero
3. Elevar accesorio trasero
4. Accesorio trasero bloqueado en la posición de flotación
5. Accesorio delantero - activar
6. Bajar accesorio delantero
7. Elevar accesorio delantero
8. Accesorio delantero bloqueado en la posición de flotación
9. Apagar
10. Contador de horas
11. Freno de estacionamiento
12. TDF – desengranar(abajo)
13. TDF—Engranar (arriba)

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Preparación de la máquina.
2	No se necesitan piezas	–	Retirada del limpiador de aire.
3	No se necesitan piezas	–	Retirada del depósito hidráulico, el conjunto de rueda trasera izquierda, las cubiertas y el asiento.
4	No se necesitan piezas	–	Retirada del tubo del enganche trasero y el sistema de elevación.
5	Acoplamiento en T pequeño de 90 grados con espiga	1	Instalación de los acoplamientos en el depósito hidráulico.
	Codo grande de 90 grados (roscado en ambos extremos)	1	
	Filtro de malla	1	
	Manguera de retorno del bloque de válvulas	1	
6	Bomba hidráulica	1	Instalación de la bomba hidráulica.
	Codo de 90 grados (extremos macho)	1	
	Conjunto del cubo	1	
	Chaveta cuadrada (¼" x 1")	1	
	Tornillo de fijación (5/16" x ¾")	4	
	Soporte de la bomba	1	
	Perno (con fijador de roscas) (5/16" x ¾")	2	
	Arandela (⅜")	2	
	Codo grande de 90 grados (con extremo de espiga para manguera)	1	
7	Acoplamiento en U (tubo rígido)	1	Instalación de los acoplamientos hidráulicos delanteros.
	Codo de 90 grados	1	
	Acoplamiento en T	1	
	Tapa	2	
	Tapón	1	
	Acoplamiento hembra	1	
	Anillo de retención grande	1	
	Anillo de retención pequeño	1	
	Junta tórica pequeña	2	
	Junta tórica grande	2	
	Acoplamiento recto	2	
	Acoplamiento macho	2	
8	Manguera de alimentación delantera	1	Instalación de las mangueras hidráulicas.
	Manguera de retorno delantera	1	
	Tubo de alimentación de la bomba (tubo rígido)	1	
	Manguera de retorno del bloque de válvulas	1	
	Manguera de alimentación de la bomba	1	

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
9	Bloque de válvulas	1	Instalación del bloque de válvulas.
	Soporte del bastidor	1	
	Tornillo (5/16" x ¾")	2	
	Soporte del tubo	1	
	Placa del bloque de válvulas	1	
	Perno (5/16" x 2")	2	
	Arandela (5/16 pulgada)	2	
	Conector hembra	1	
	Conector macho	2	
	Tapón	1	
	Tapa	2	
	Soporte del tubo	1	
	Manguera de alimentación del bloque de válvulas	1	
10	No se necesitan piezas	–	Apriete de las conexiones.
11	Panel de control	1	Instalación del interruptor y el arnés.
	Arnés	1	
	Interruptor	1	
	Interruptor de la TDF	1	
	Fusible	1	
	Soporte del relé — Modelo 08705 solamente, no incluido	2	
	Relé	1	
	Perno con arandela prensada (5/16" x ¾") — Modelo 08705 solamente, no incluido	2	
	Perno (¼" x ⅝") — Modelo 08705 solamente, no incluido	1	
	Contratuerca (¼")	1	
12	Varilla — Modelo 08705 solamente, no incluida	1	Adición de fluido hidráulico y comprobación de estanqueidad.
	Fluido hidráulico - 6.6 litros (7 cuartos US) - Modelo 08705 solamente, no incluido	–	

1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Baje los accesorios.
3. Ponga el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor y retire la llave.
5. Limpie a fondo la máquina. Elimine cualquier residuo para asegurar que los soportes de montaje encajen correctamente y que no entre suciedad o residuos en el sistema hidráulico.

2

Retirada del limpiador de aire

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Limpie a fondo la zona alrededor del limpiador de aire.

2. Afloje la abrazadera de la manguera y baje la abrazadera por la manguera.
3. Retire el perno interior que sujeta el limpiador de aire.
4. Retire la tapa del limpiador de aire y el filtro (Figura 2).

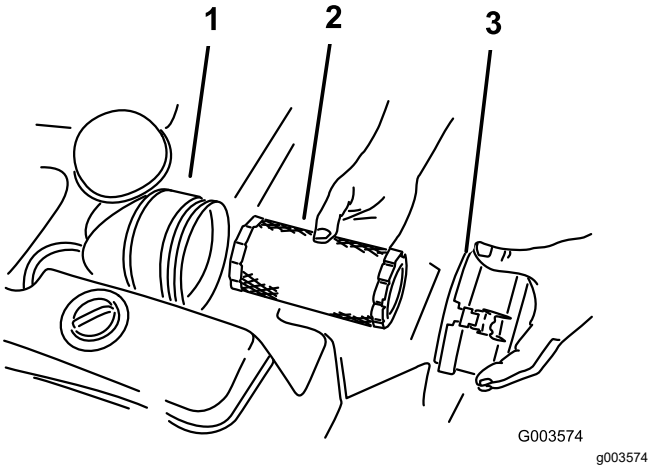


Figura 2

1. Cartucho del limpiador de aire
2. Filtro de aire
3. Tapa del cartucho

5. Desconecte la manguera del cartucho del limpiador de aire.
6. Abra la brida del limpiador de aire y pásela por encima del extremo del cartucho, donde se retiró el filtro (Figura 3).

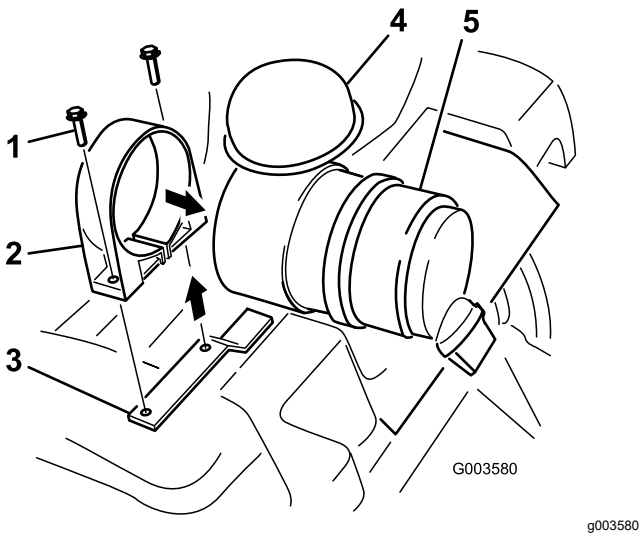


Figura 3

1. Perno
2. Brida del limpiador de aire
3. Bastidor de la máquina
4. Tapa
5. Cartucho del limpiador de aire

7. Tape la manguera o introduzca un trapo en ella para evitar que entre suciedad o residuos mientras se instala este kit.
8. Retire el otro perno que sujeta la brida del limpiador de aire al bastidor de la máquina.

3

Retirada del depósito hidráulico, el conjunto de rueda trasera izquierda, las cubiertas y el asiento

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Vacíe el depósito hidráulico. Consulte el *Manual del operador* de la máquina.
2. Eleve la parte trasera de la máquina del suelo y apóyela sobre soportes. Consulte el *Manual del operador* de la máquina, sección Elevación de la máquina.

⚠ ADVERTENCIA

Los gatos mecánicos o hidráulicos pueden no aguantar el peso de la máquina y pueden dar lugar lesiones graves.

Utilice gatos fijos para apoyar la máquina.

3. Retire el neumático trasero izquierdo.
4. Retire y guarde los 4 tornillos con arandela prensada que sujetan la cubierta de la rueda izquierda al bastidor (Figura 4). Retire y guarde la cubierta.

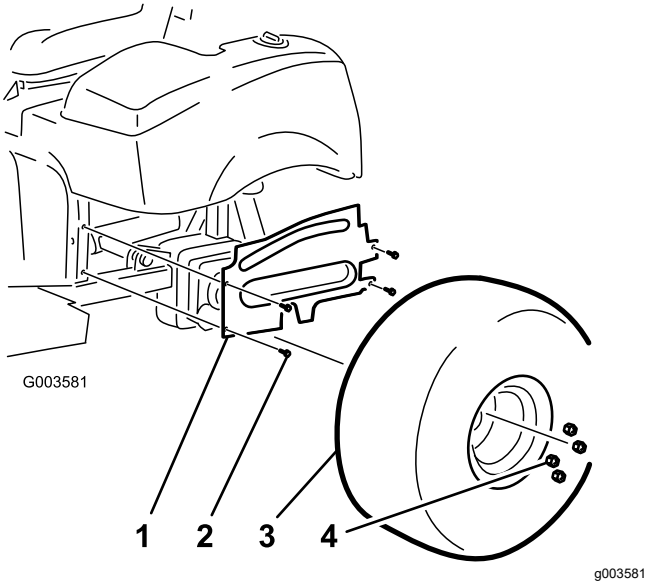


Figura 4

1. Cubierta de la rueda izquierda
2. Tornillo con arandela prensada (4)
3. Neumático
4. Tuerca (4)

5. Retire y guarde los 2 tornillos con arandela prensada que sujetan la rejilla delantera izquierda al bastidor. Retire y guarde la rejilla.

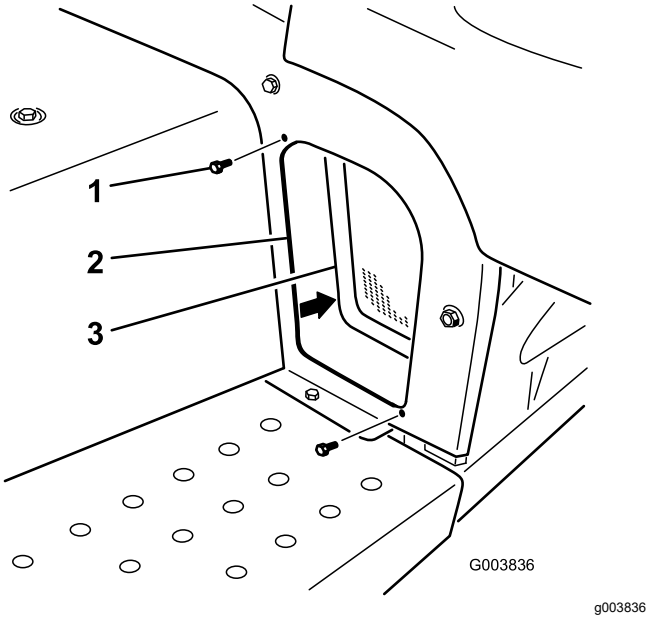


Figura 5

1. Tornillo con arandela prensada (2)
2. Bastidor
3. Rejilla delantera izquierda

6. Retire y guarde los 3 pernos que sujetan el protector del enganche trasero al bastidor.

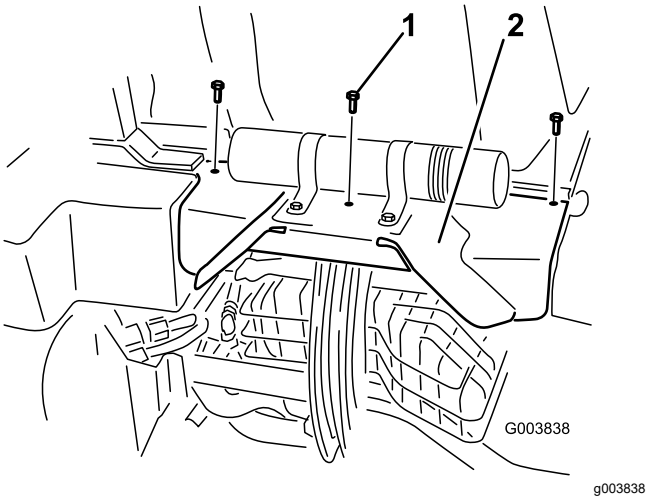


Figura 6

1. Perno (3)
2. Protector del enganche trasero

7. Afloje los 2 tornillos que sujetan la cubierta central a la máquina (Figura 7). Retire y guarde la cubierta.

   Nota: Los tornillos están sujetos a la cubierta.

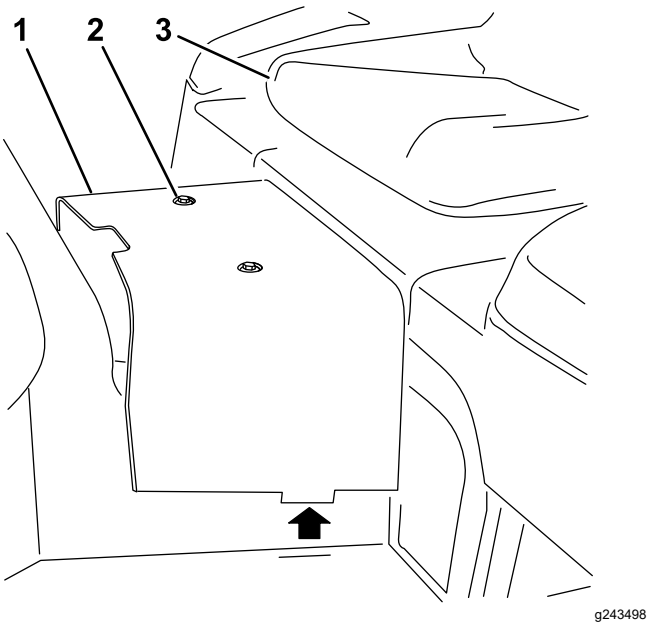


Figura 7

1. Cubierta central
2. Tornillo (2)
3. Asiento

8. Retire la cubierta de la consola y el asiento (Figura 8).

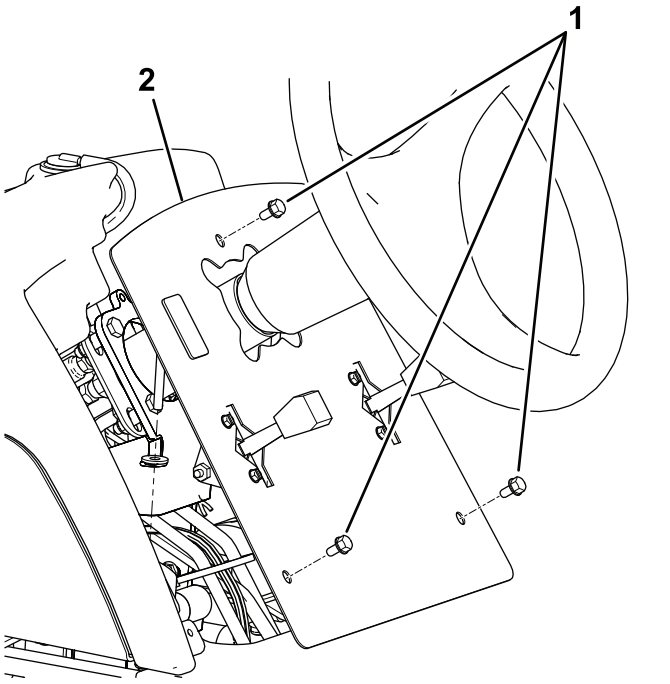


Figura 8

1. Tornillos con arandela prensada
2. Consola

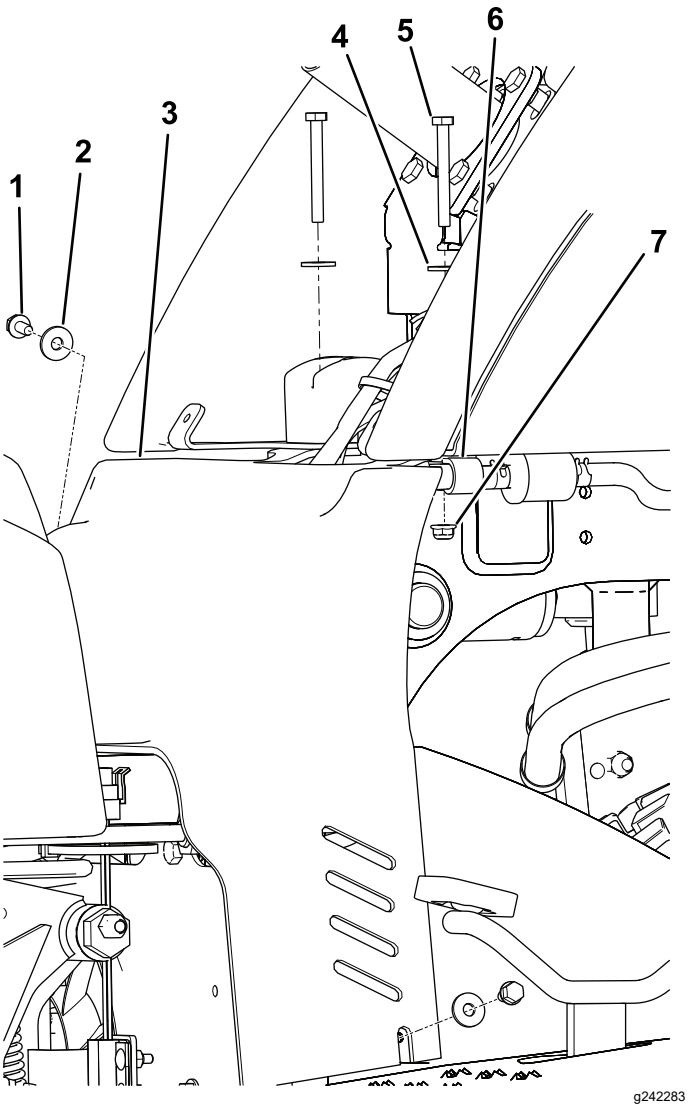


Figura 9

1. Tornillo con arandela prensada (2)
2. Arandela (2)
3. Cubierta
4. Arandela (2)
5. Perno (2)
6. Abrazadera en P
7. Tuerca con arandela prensada (2)

9. Desconecte el cable del interruptor del asiento del interruptor del asiento, y retire los pasadores que sujetan la base del asiento al bastidor de la máquina.

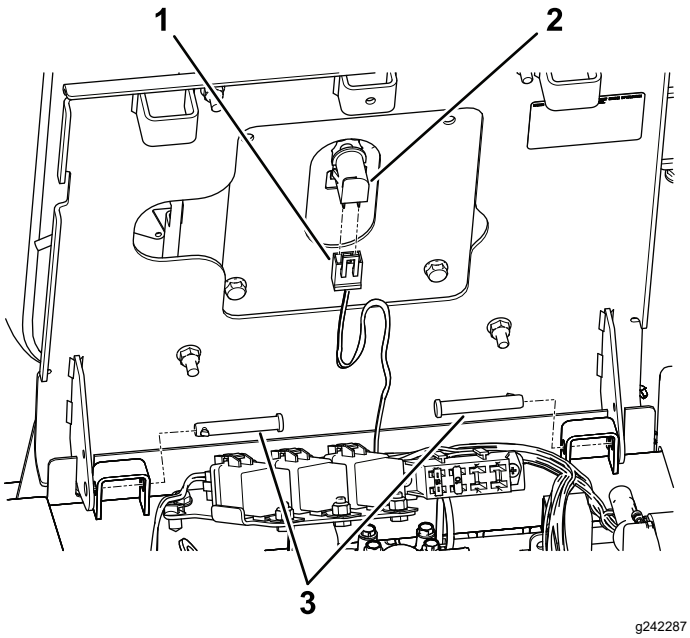


Figura 10

1. Cable del interruptor del asiento
2. Interruptor del asiento
3. Pasadores

10. Desconecte los tubos hidráulicos que van al depósito.
11. Retire el soporte superior del depósito hidráulico del bastidor de la máquina y afloje los 2 soportes del lateral del bastidor (Figura 11). Retire y guarde el depósito y las fijaciones.

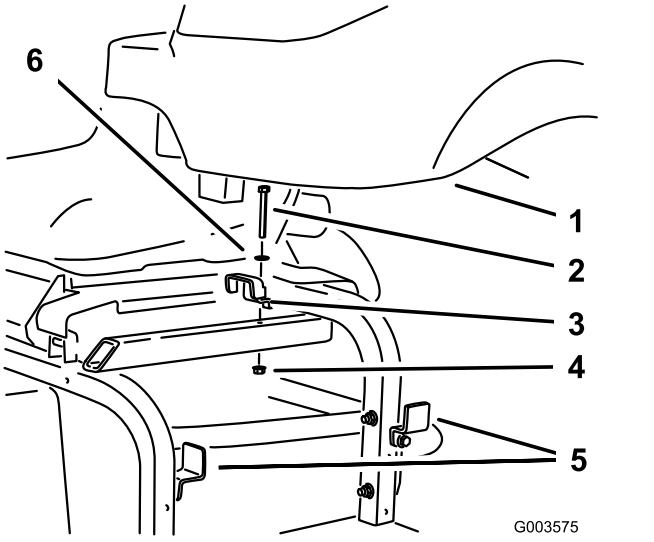


Figura 11

1. Depósito hidráulico
2. Perno
3. Soporte superior
4. Tuerca
5. Soporte lateral
6. Arandela

4

Retirada del tubo del enganche trasero y el sistema de elevación

No se necesitan piezas

Procedimiento

Retire el conjunto del enganche trasero como se muestra en la Figura 12.

Guarde el conjunto del enganche y todas las fijaciones para su instalación posterior.

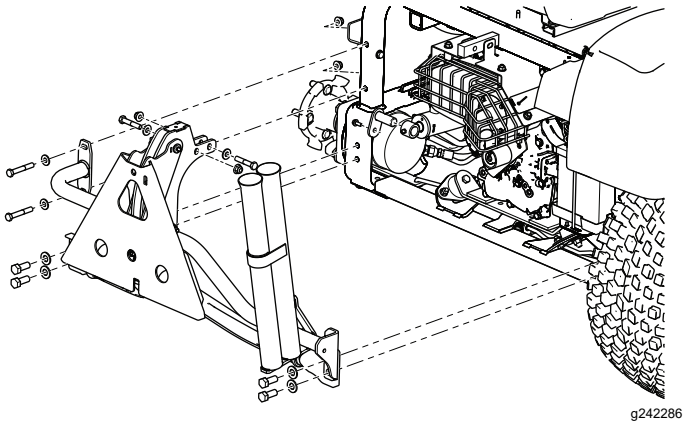


Figura 12

5

Instalación de los acoplamientos en el depósito hidráulico

Piezas necesarias en este paso:

1	Acoplamiento en T pequeño de 90 grados con espiga
1	Codo grande de 90 grados (roscado en ambos extremos)
1	Filtro de malla
1	Manguera de retorno del bloque de válvulas

Procedimiento

Nota: Asegúrese de lubricar todas las juntas tóricas y de posicionarlas correctamente en los acoplamientos antes de instalar éstos.

Nota: Instale los acoplamientos con la orientación indicada en las figuras. Utilice una llave inglesa de respaldo en todos los acoplamientos del depósito.

1. Retire los 2 tapones del lado del depósito hidráulico.
2. Instale el filtro de malla en el depósito hidráulico en el orificio del que retiró el tapón grande.
3. Instale el codo grande de 90 grados en el filtro de malla.
4. Instale el acoplamiento en T pequeño de 90 grados con espiga en el orificio del que retiró el tapón pequeño (Figura 13).

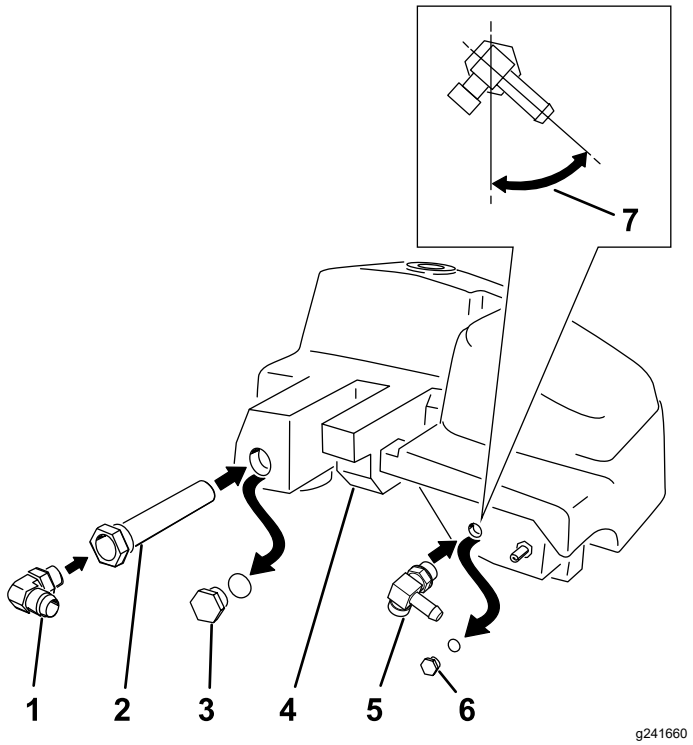


Figura 13

1. Codo grande de 90 grados (instalar con el ángulo indicado)
2. Filtro de malla
3. Retire el tapón grande.
4. Depósito hidráulico
5. Acoplamiento en T pequeño de 90 grados (instalar con el ángulo indicado)
6. Retire el tapón pequeño.
7. 45 grados

5. Conecte la manguera de retorno del bloque de válvulas al acoplamiento en T instalado en el depósito hidráulico.

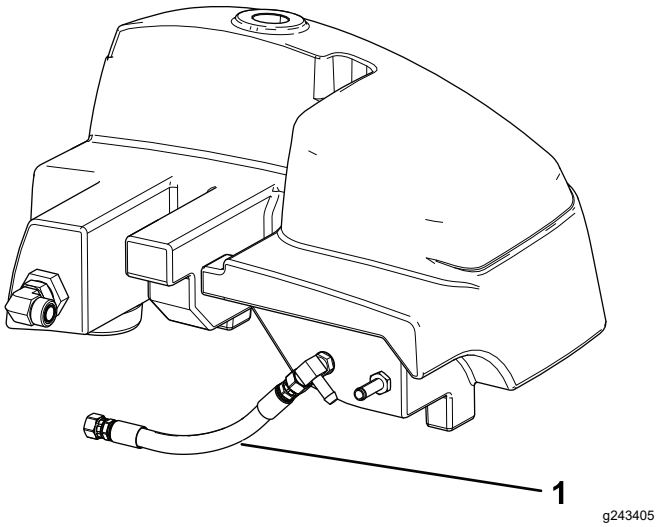


Figura 14

1. Manguera de retorno del bloque de válvulas

6

Instalación de la bomba hidráulica

Piezas necesarias en este paso:

1	Bomba hidráulica
1	Codo de 90 grados (extremos macho)
1	Conjunto del cubo
1	Chaveta cuadrada (¼" x 1")
4	Tornillo de fijación (5/16" x ¾")
1	Soporte de la bomba
2	Perno (con fijador de roscas) (5/16" x ¾")
2	Arandela (⅜")
1	Codo grande de 90 grados (con extremo de espiga para manguera)

Procedimiento

1. Instale el brazo fijo en la bomba hidráulica (Figura 15).

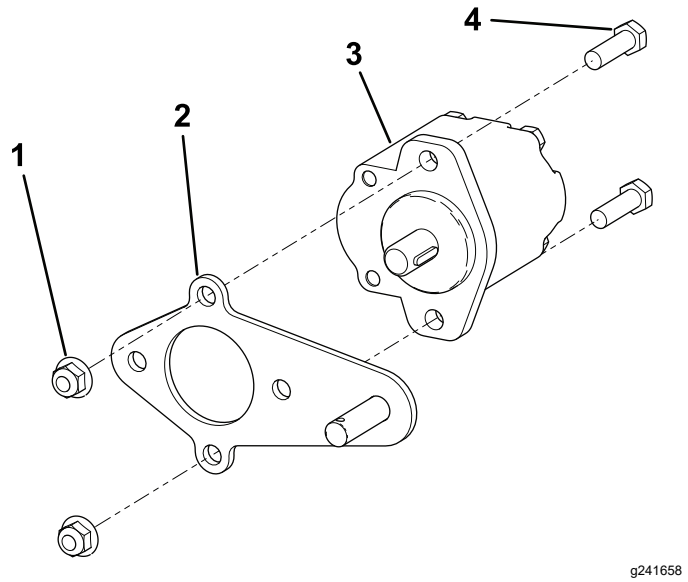


Figura 15

1. Tuerca con arandela prensada (2)
2. Brazo fijo
3. Bomba
4. Perno (2)

2. Instale el codo cuadrado de 90 grados en la parte superior de la bomba hidráulica.
3. Instale el codo de 90 grados en la parte inferior de la bomba hidráulica (Figura 16).

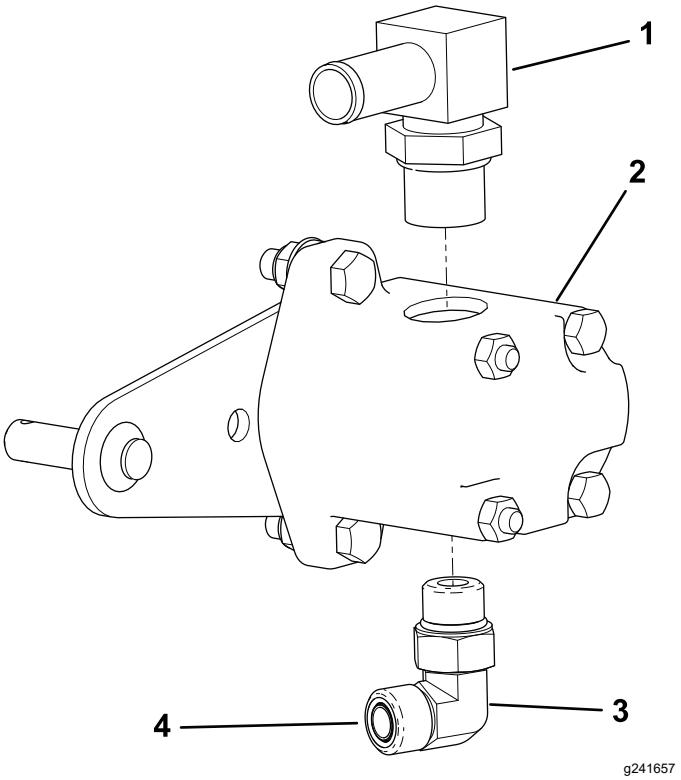


Figura 16

1. Codo cuadrado de 90 grados (con extremo de espiga para manguera)
2. Bomba hidráulica
3. Codo de 90 grados
4. Extremo hembra

4. Retire la cubierta existente de la TDF (toma de fuerza) del motor; consulte Figura 17.

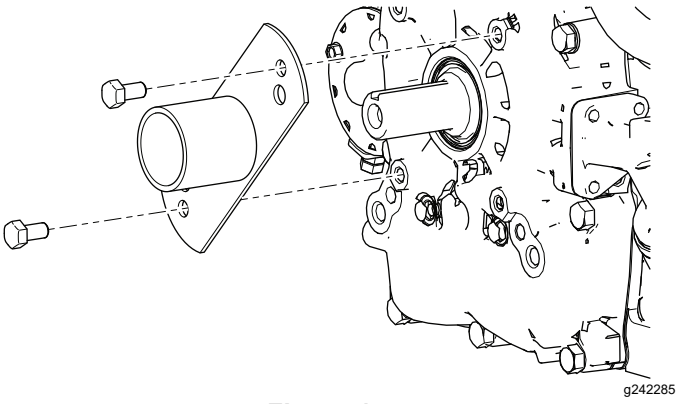


Figura 17

5. Instale el soporte de la bomba en el motor con 2 pernos (5/16" x ¾") y 2 arandelas (⅜"). Consulte en la Figura 18 la posición correcta del soporte de la bomba.

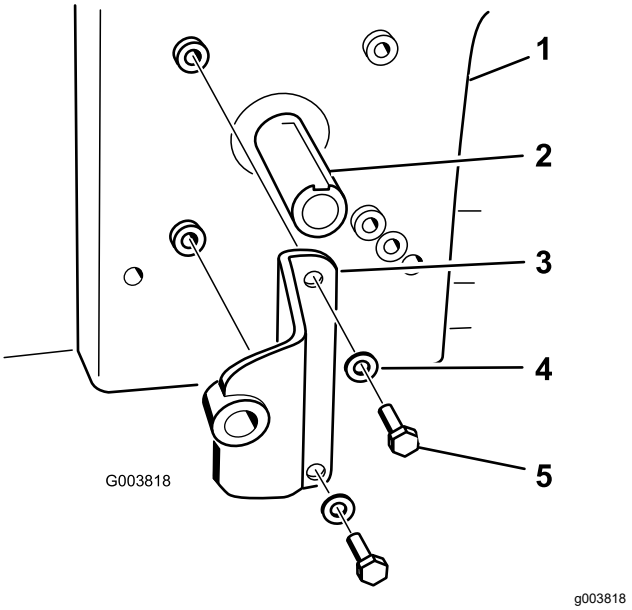


Figura 18

1. Motor
2. Eje de la TDF del motor
3. Soporte de la bomba
4. Arandela (⅜")
5. Perno (5/16" x ¾")

6. Aplique compuesto antigripante a la TDF (toma de fuerza) del motor y al eje del motor hidráulico.
7. Instale la chaveta cuadrada (¼" x 1") en la ranura del eje de la TDF del motor (Figura 19).
8. Alinee el conjunto del cubo con la chaveta cuadrada e instálelo en el eje de la TDF (toma de fuerza) del motor (Figura 19).

   Nota: Asegúrese de que el cubo llega al fondo del eje.
9. Aplique un fijador de roscas no permanente a los 2 tornillos de fijación (5/16" x ¾") e instálelos en el cubo para fijarlo al eje de la TDF (Figura 19).

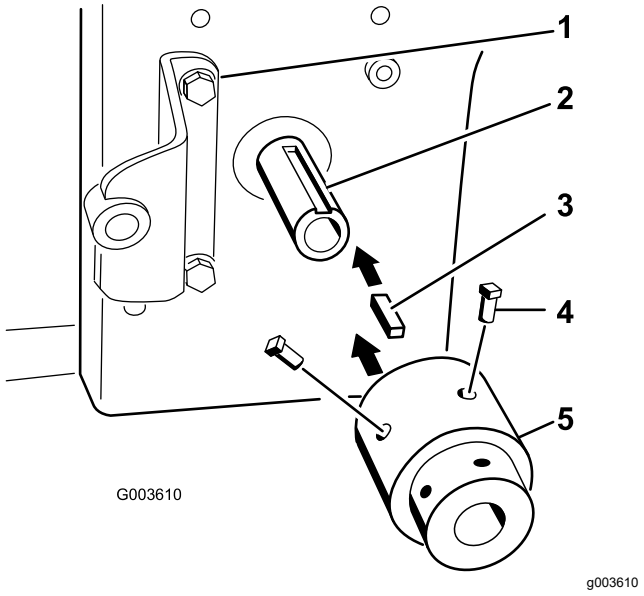


Figura 19

1. Soporte de la bomba
2. Eje de la TDF del motor
3. Chaveta cuadrada (¼" x 1")
4. Tornillo de fijación (5/16" x ¾")
5. Conjunto del cubo

10. Introduzca el espárrago de la placa de la bomba en el soporte de la bomba mientras instala el eje de la bomba hidráulica en el cubo.

    Nota: El eje de la bomba hidráulica tocará el extremo del eje de la TDF del motor (Figura 20).

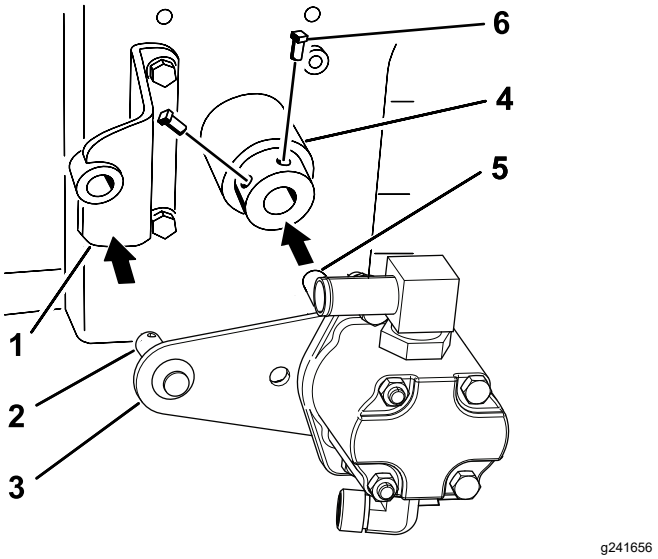


Figura 20

1. Soporte de la bomba
2. Espárrago de la placa de la bomba
3. Placa de la bomba
4. Conjunto del cubo
5. Eje de la bomba hidráulica
6. Tornillo de fijación (5/16" x ¾")

11. Compruebe que existe un hueco entre la placa de la bomba y el cubo. Si no hay hueco, el cubo no está correctamente instalado y es necesario asentarlo correctamente (Figura 21).

   Importante: **El cubo tiene que estar totalmente asentado en el eje.**

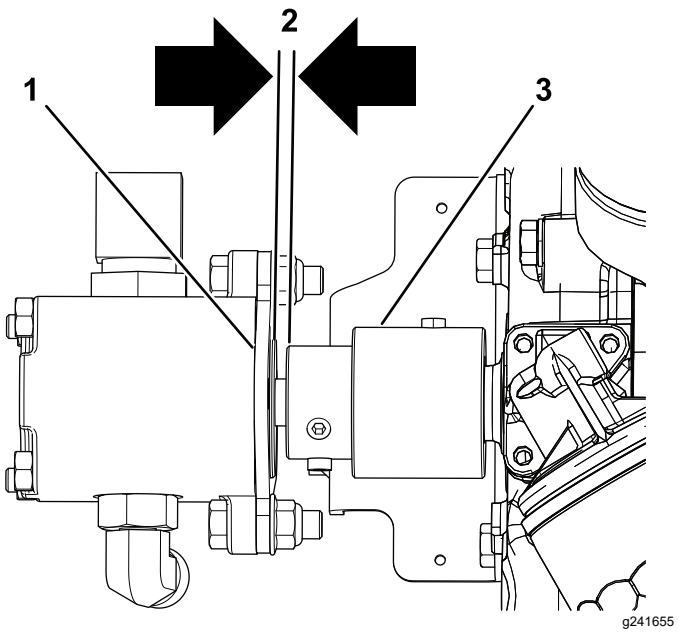


Figura 21

1. Placa de la bomba
2. Espacio de 1.0-3.1 mm (0.040"-0.122") entre el cubo y la placa de la bomba
3. Conjunto del cubo

12. Aplique un fijador de roscas no permanente a los 2 tornillos de fijación (5/16" x ¾") e instálelos en el cubo para sujetar el eje de la bomba hidráulica (Figura 20).

7

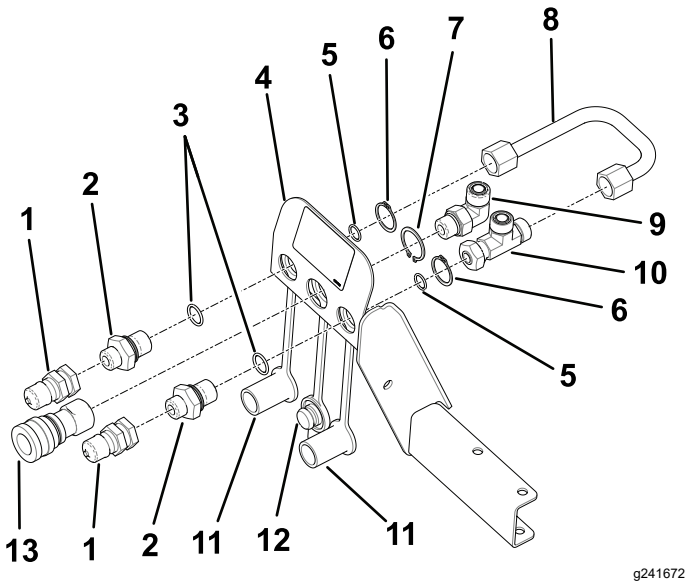
Instalación de los acoplamientos hidráulicos delanteros

Piezas necesarias en este paso:

1	Acoplamiento en U (tubo rígido)
1	Codo de 90 grados
1	Acoplamiento en T
2	Tapa
1	Tapón
1	Acoplamiento hembra
1	Anillo de retención grande
1	Anillo de retención pequeño
2	Junta tórica pequeña
2	Junta tórica grande
2	Acoplamiento recto
2	Acoplamiento macho

Procedimiento

1. Instale los acoplamientos en el soporte (Figura 22).

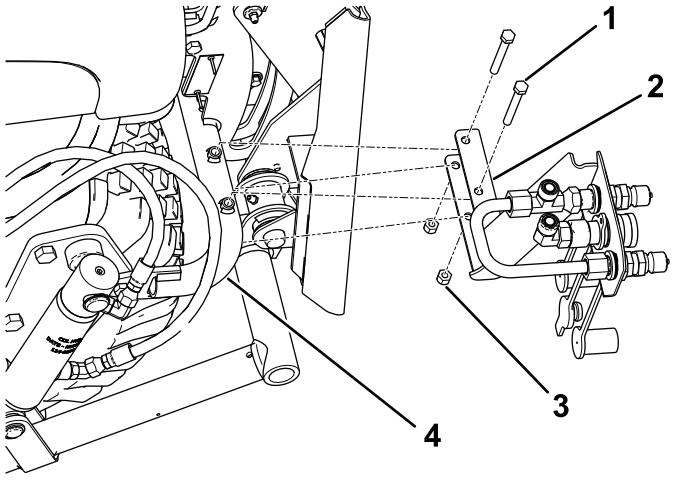


g241672

Figura 22

1. Acoplamiento macho
2. Acoplamiento recto
3. Junta tórica grande (2)
4. Soporte
5. Junta tórica pequeña (2)
6. Anillo de retención pequeño
7. Anillo de retención grande
8. Acoplamiento en U (tubo rígido)
9. Codo de 90 grados
10. Acoplamiento en T
11. Tapa
12. Tapón
13. Acoplamiento hembra

2. Instale el soporte en el bastidor de elevación delantera.



g241673

Figura 23

1. Perno (2)
2. Soporte
3. Tuerca (2)
4. Bastidor de elevación delantera

8

Instalación de las mangueras hidráulicas delanteras

Piezas necesarias en este paso:

1	Manguera de alimentación delantera
1	Manguera de retorno delantera
1	Tubo de alimentación de la bomba (tubo rígido)
1	Manguera de retorno del bloque de válvulas
1	Manguera de alimentación de la bomba

Procedimiento

Utilice la Figura 24 y la Figura 25 para identificar las mangueras y los tubos hidráulicos correctos.

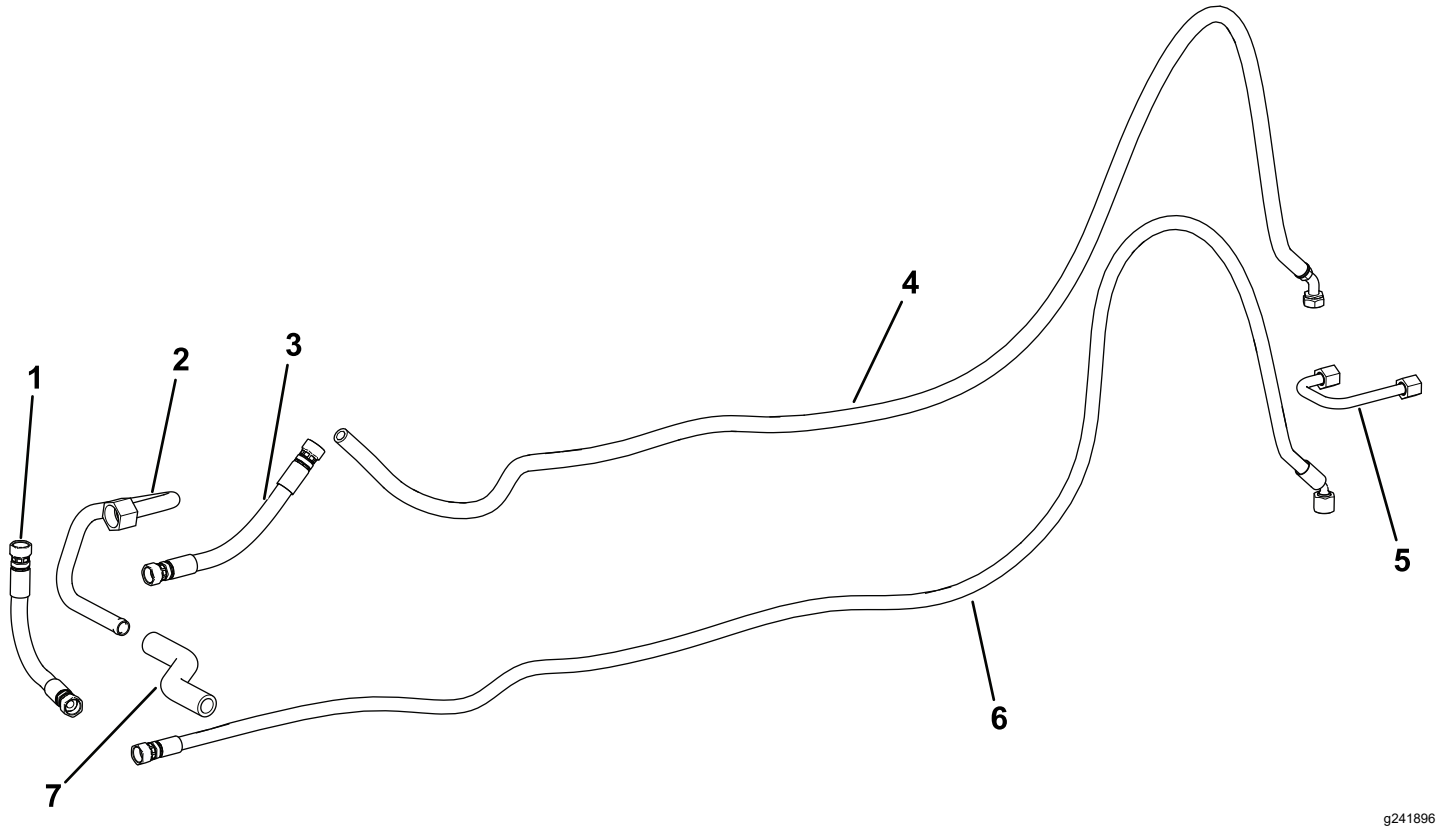
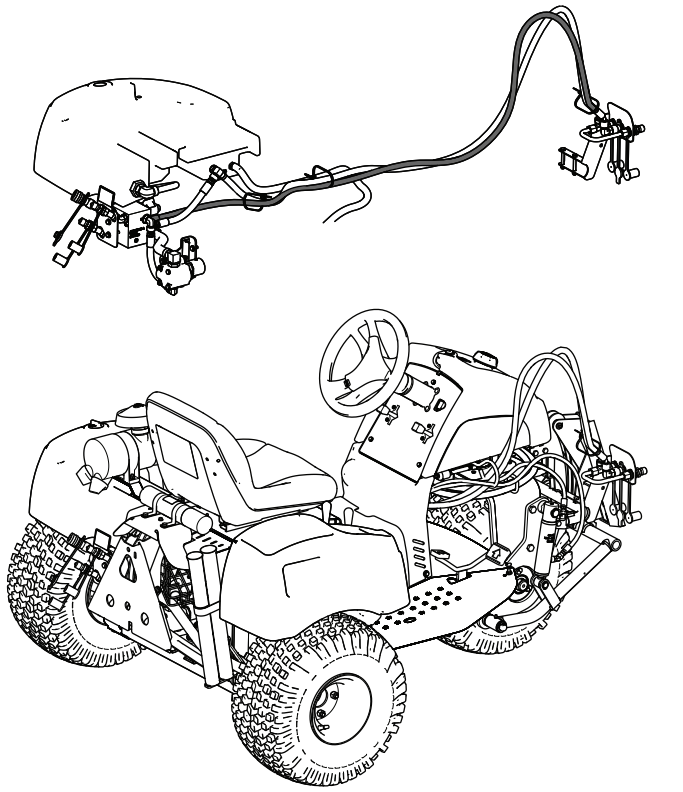


Figura 24

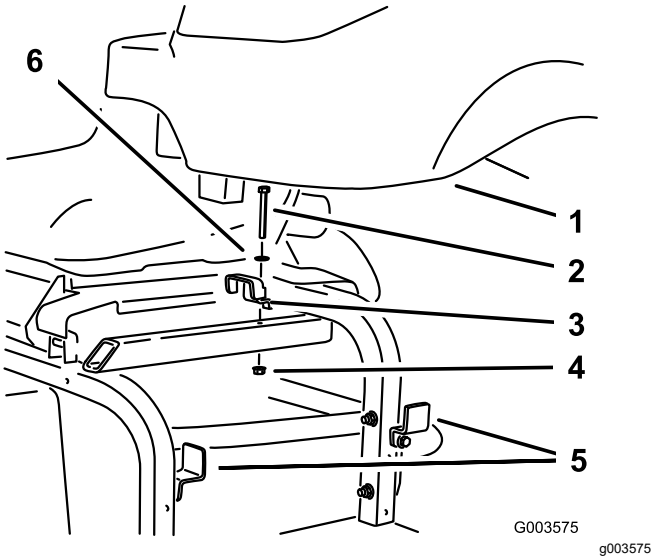
1. Manguera de alimentación del bloque de válvulas
2. Tubo de alimentación de la bomba (tubo rígido)
3. Manguera de retorno del bloque de válvulas
4. Manguera de retorno delantera
5. Acoplamiento en U (tubo rígido)
6. Manguera de alimentación delantera
7. Manguera de alimentación de la bomba



g241740

Figura 25

1. Vuelva a instalar la manguera existente en la esquina delantera derecha del depósito hidráulico.
2. Instale el depósito hidráulico en el bastidor y sujételo con los 3 soportes que retiró y aflojó anteriormente (Figura 26).

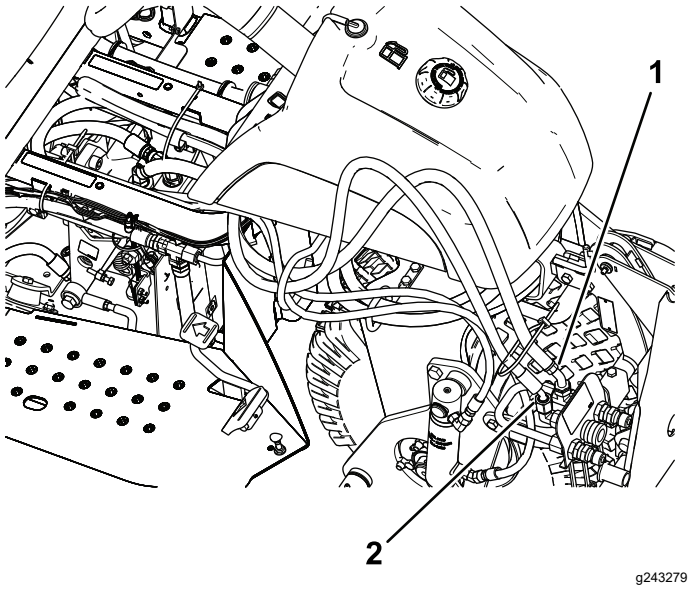


g003575

Figura 26

1. Depósito hidráulico
2. Perno
3. Soporte superior
4. Tuerca
5. Soporte lateral
6. Arandela

3. Conecte la manguera de alimentación delantera al codo situado en el centro del soporte (Figura 27).

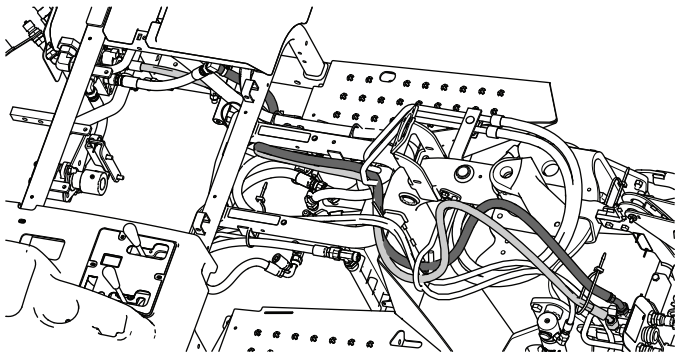


g243279

Figura 27

1. Manguera de retorno delantera
2. Manguera de alimentación delantera

4. Conecte la manguera de retorno delantera al acoplamiento en T del lado izquierdo del soporte (Figura 27).
5. Enrute las mangueras delanteras como se muestra en la Figura 28.



g243529

Figura 28

1. Manguera de retorno delantera
2. Manguera de alimentación delantera

6. Retire y deseche el perno y la tuerca que sujetan el soporte del depósito al bastidor de la máquina. Guarde el soporte del depósito (Figura 29).

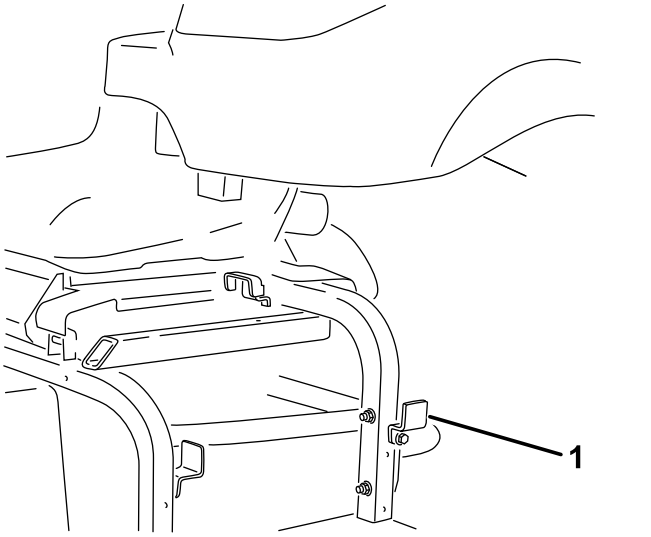


Figura 29

1. Soporte del depósito

7. Coloque el tubo de alimentación de la bomba (tubo rígido) y la manguera de alimentación de la bomba en la máquina, como se muestra en la Figura 30.

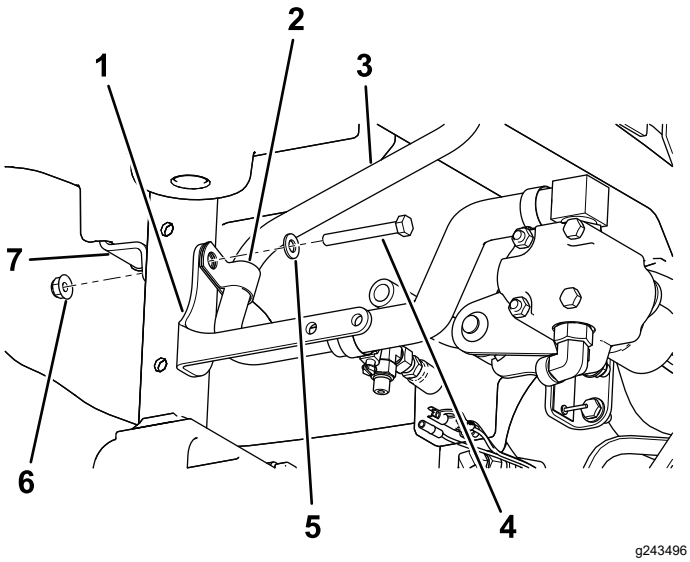


Figura 30

1. Soporte del bastidor
2. Abrazadera en P
3. Tubo de alimentación de la bomba
4. Perno (5/16" x 2½")
5. Arandela (5/16")
6. Tuerca con arandela prensada (5/16")
7. Soporte del depósito (existente)

8. Instale provisionalmente la abrazadera en P, el tubo de alimentación de la bomba, el soporte del depósito y el soporte del bastidor en el bastidor de la máquina con un perno, una arandela y una tuerca, como se muestra en la Figura 30.

9. Conecte provisionalmente el tubo de alimentación de la bomba (tubo rígido) al codo grande de 90 grados conectado al filtro de malla del depósito hidráulico (Figura 31).

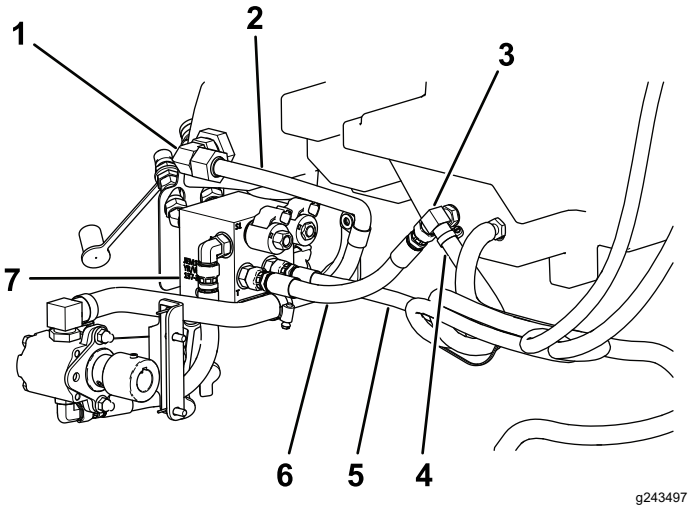


Figura 31

1. Codo de 90 grados grande
2. Tubo de alimentación de la bomba
3. Acoplamiento en T
4. Manguera de retorno delantera
5. Manguera de alimentación delantera
6. Manguera de retorno del bloque de válvulas
7. Bloque de válvulas

9

Instalación del bloque de válvulas

Piezas necesarias en este paso:

1	Bloque de válvulas
1	Soporte del bastidor
2	Tornillo (5/16" x ¾")
1	Soporte del tubo
1	Placa del bloque de válvulas
2	Perno (5/16" x 2")
2	Arandela (5/16 pulgada)
1	Conector hembra
2	Conector macho
1	Tapón
2	Tapa
1	Soporte del tubo
1	Manguera de alimentación del bloque de válvulas

Procedimiento

1. Conecte el extremo libre de la manguera de alimentación delantera al acoplamiento instalado en el orificio M1 del bloque de válvulas (Figura 31).
2. Conecte el extremo libre de la manguera de retorno delantera al extremo dentado del acoplamiento en T del depósito de fluido hidráulico.
3. Conecte el extremo libre de la manguera de retorno del bloque de válvulas al acoplamiento instalado en el orificio T del bloque de válvulas.
4. Monte el bloque de válvulas provisionalmente en el soporte del bastidor con 2 tornillos (Figura 32).

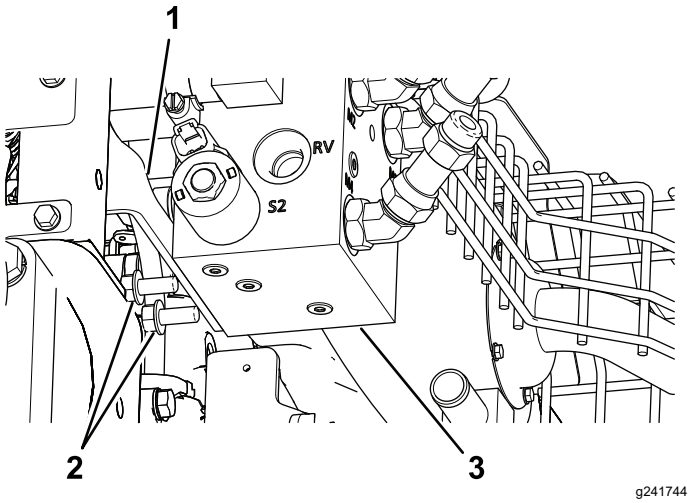


Figura 32

1. Soporte del bastidor
2. Tornillos (5/16" x ¾")
3. Bloque de válvulas

5. Instale el bastidor del enganche trasero con las fijaciones originales (Figura 33).

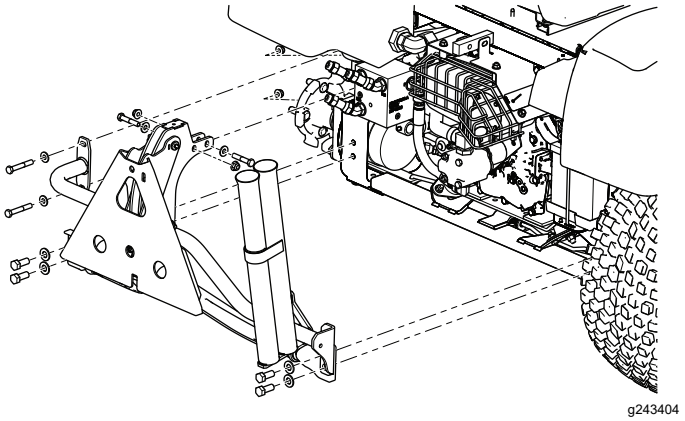


Figura 33

6. Alinee la placa del bloque de válvulas y el soporte del tubo con el tubo del bastidor de enganche trasero, y sujételos al bastidor de enganche y al bloque de válvulas con 2 tornillos (Figura 34).

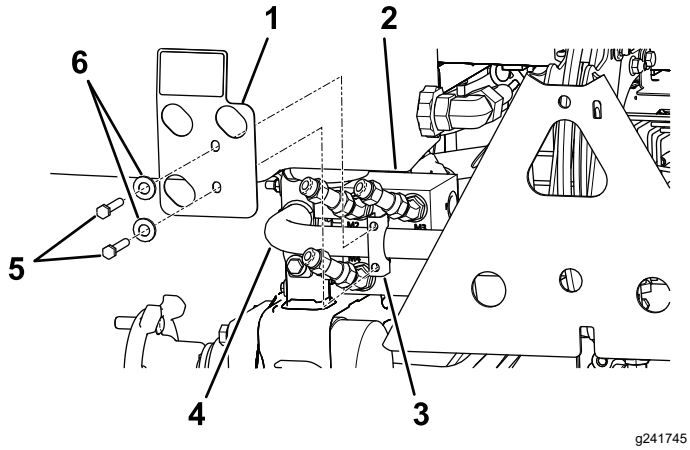


Figura 34

1. Placa del bloque de válvulas
2. Bloque de válvulas
3. Soporte del tubo
4. Bastidor del enganche trasero
5. Pernos (5/16" x 2")
6. Arandelas (5/16")

7. Instale los conectores en los extremos de los acoplamientos hidráulicos (Figura 35).

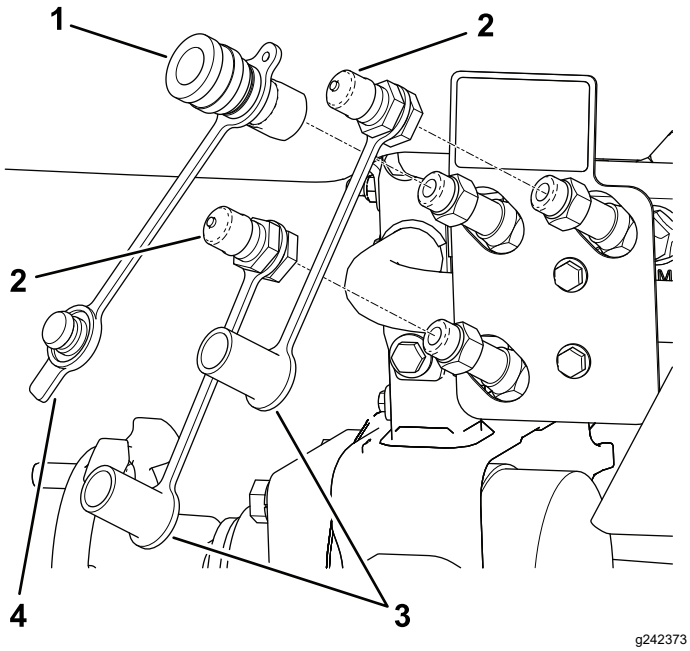


Figura 35

1. Conector hembra
2. Conector macho
3. Tapas
4. Tapón

8. Instale el tapón en el conector hembra y una tapa en cada conector macho.
9. Instale la manguera de alimentación del bloque de válvulas en el acoplamiento de la parte inferior de la bomba (Figura 36).

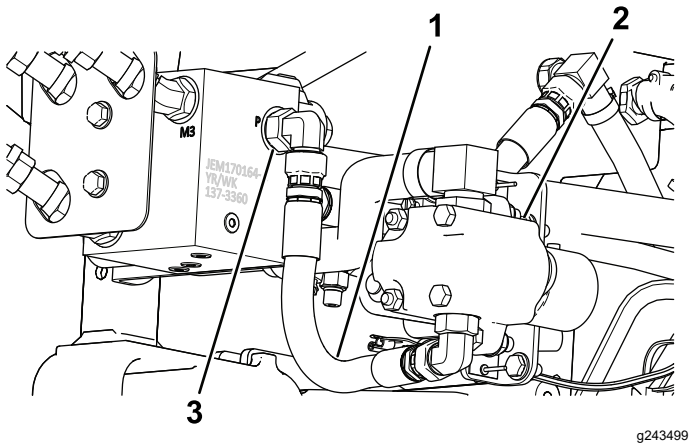


Figura 36

1. Manguera de alimentación del bloque de válvulas
2. Bomba
3. Orificio P

10. Conecte el otro extremo de la manguera de alimentación del bloque de válvulas al orificio P del bloque de válvulas (Figura 36).
11. Apriete todas las fijaciones.

10

Apriete de las conexiones

No se necesitan piezas

Procedimiento

Importante: **Asegúrese de enrutar las mangueras y las líneas hidráulicas lejos de cualquier componente puntiagudo o afilado, caliente o móvil y que no puedan tocarlos o rozar contra ellos.**

Asegúrese de que el bloque de válvulas no toca el depósito hidráulico ni las mangueras

Cuando se hayan instalado todos los tubos y las mangueras hidráulicas, apriete todas las conexiones.

Nota: Utilice una llave inglesa de respaldo en todos los acoplamientos.

11

Instalación del interruptor, el relé y el arnés

Piezas necesarias en este paso:

1	Panel de control
1	Arnés
1	Interruptor
1	Interruptor de la TDF
1	Fusible
2	Soporte del relé — Modelo 08705 solamente, no incluido
1	Relé
2	Perno con arandela prensada (5/16" x ¾") — Modelo 08705 solamente, no incluido
1	Perno (¼" x ⅝") — Modelo 08705 solamente, no incluido
1	Contratuerca (¼")

Procedimiento

Nota: Para instalar este kit en el Sand Pro Modelo 08705, también necesitará pedir las piezas no incluidas con este kit; consulte el Anexo incluido con este kit.

1. Desconecte la batería; consulte el *Manual del operador* de la unidad de tracción.
2. Retire el panel de control de la máquina (Figura 37).

   Guarde los tornillos y las arandelas para su instalación posterior.

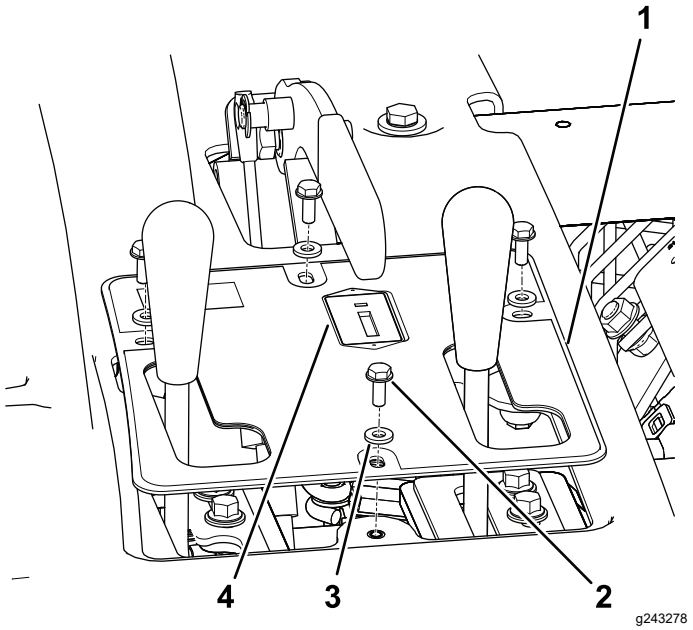


Figura 37

1. Panel de control existente
2. Tornillo (4)
3. Arandela (4)
4. Horímetro

3. Retire el horímetro del panel de control existente.
4. Instale el horímetro, el mando interruptor de la TDF y el interruptor del accesorio en el panel nuevo (Figura 40).
5. Enrute el arnés desde el interruptor a lo largo de la bisagra del asiento, como se muestra en la Figura 38.

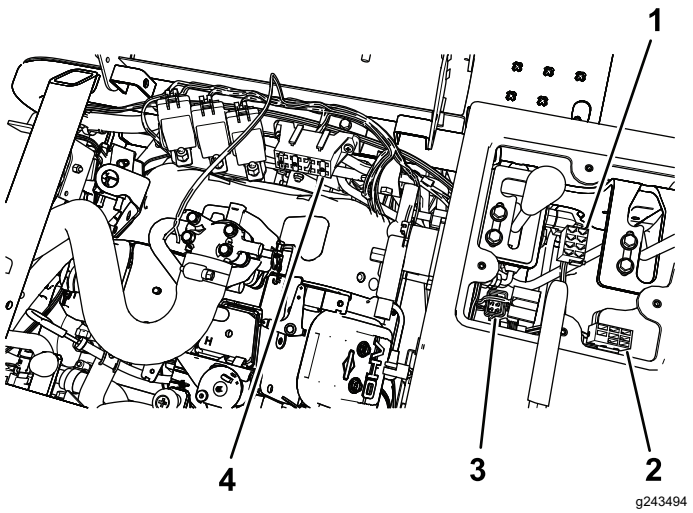


Figura 38

1. Conector del interruptor
2. Conector de la TDF
3. Conector del arnés principal
4. Bloque de fusibles

6. Retire el cable puente del arnés principal, debajo del panel de control (Figura 39).

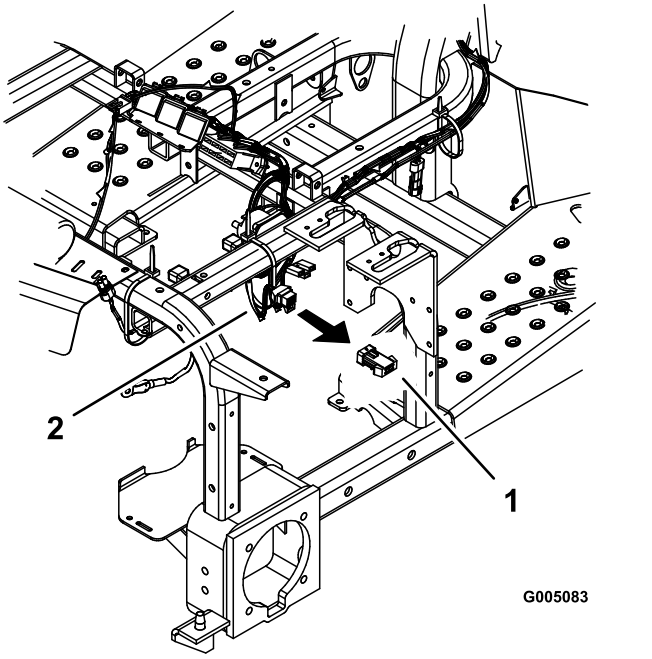


Figura 39

1. Cable puente
2. Conector del arnés principal

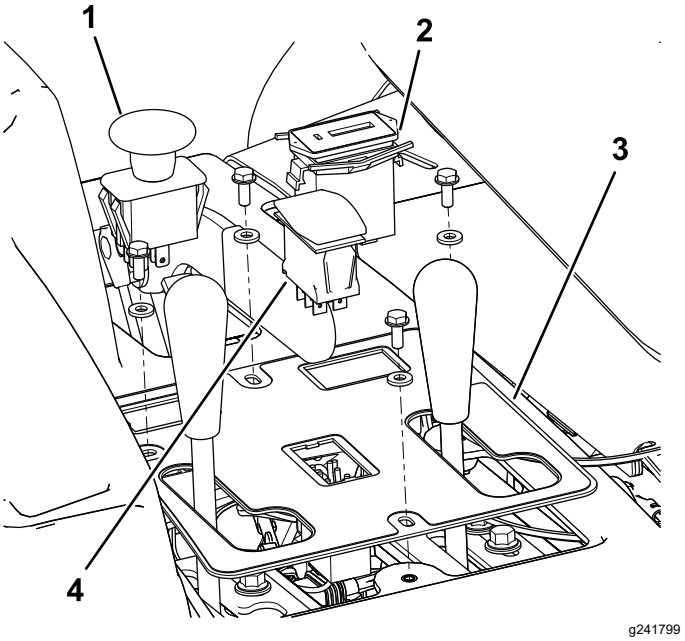


Figura 40

1. Interruptor de la TDF
2. Horímetro
3. Panel de control
4. Interruptor del accesorio

7. Conecte el arnés al interruptor del panel de control (Figura 40).
8. Conecte el conector del arnés principal al arnés principal (Figura 40).
9. Enchufe los conectores del arnés del kit en los conectores correspondientes; enchufe el conector principal en el arnés principal de la máquina, el conector de la TDF en el interruptor de la TDF, y el conector del interruptor en el interruptor selector.

   Enchufe el conector del horímetro existente en el horímetro.
10. Instale el panel de control en la máquina. Utilice los tornillos y las arandelas originales.
11. Instale el fusible en la ranura derecha del bloque de fusibles (Figura 38).
12. Para instalar este kit en el Sand Pro Modelo 08705, instale el relé y el soporte del relé en el bastidor de la máquina (Figura 41).

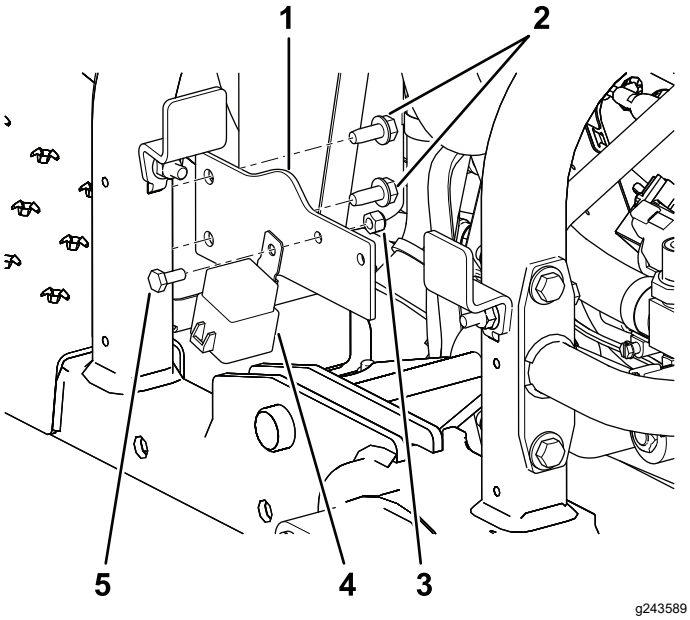


Figura 41

Modelo 08705 solamente

1. Soporte del relé - no incluido
2. Pernos con arandela prensada (5/16" x ¾") - no incluidos
3. Contratuerca (¼")
4. Relé
5. Perno (¼" x ⅝") - no incluido

13. Para instalar este kit en el Sand Pro Modelo 08745, instale el relé en el soporte de relé existente (Figura 42).

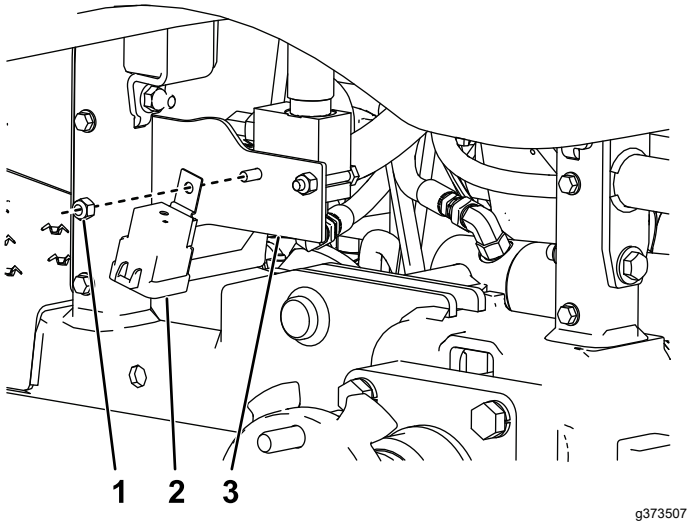


Figura 42

1. Contratuerca (¼")
2. Relé
3. Soporte

14. Conecte el conector cuadrado al relé (Figura 43).

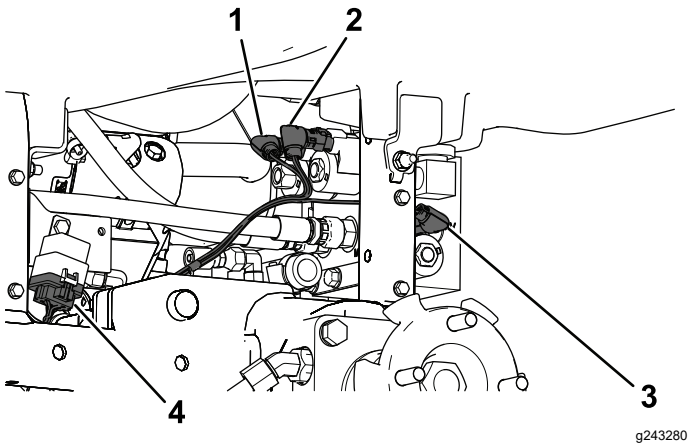


Figura 43

1. Retorno al depósito (conectar a S1 en el bloque)
2. Accesorio trasero (conectar a S3 en el bloque)
3. Accesorio delantero (conectar a S2 en el bloque)
4. Conector cuadrado

15. Conecte los 3 conectores pequeños a las 3 válvulas (Figura 43).
16. Conecte la batería; consulte el *Manual del operador* de la unidad de tracción.

12

Adición de fluido hidráulico y comprobación de estanqueidad

Piezas necesarias en este paso:

1	Varilla — Modelo 08705 solamente, no incluida
–	Fluido hidráulico - 6.6 litros (7 cuartos US) - Modelo 08705 solamente, no incluido

Procedimiento

La capacidad del sistema hidráulico es de 26.5 L (28 cuartos US).

Consulte el tipo correcto de fluido en el *Manual del operador*.

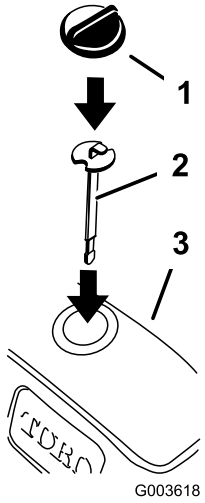
1. Si se instala este kit en el Modelo 08705, haga lo siguiente:
   A. Retire la varilla antigua del depósito hidráulico y deséchela.

B. Vierta lentamente un 80 % aproximadamente de la cantidad especificada de fluido en el depósito.

C. Añada 6.6 litros (7 cuartos US) del fluido hidráulico especificado.

D. Inserte la varilla nueva (no incluida).

2. Retire la varilla y compruebe el nivel del fluido hidráulico (Figura 44).
3. Si el nivel de fluido es bajo, añada más fluido lentamente hasta que llegue a la marca **Lleno**.



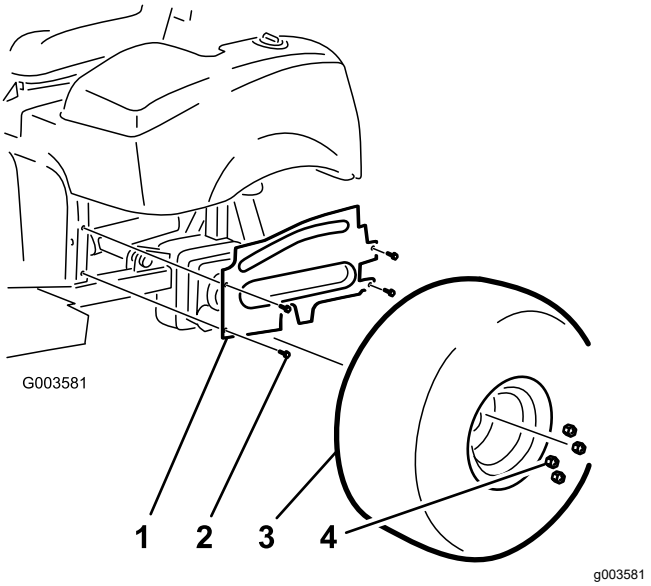
g003618

Figura 44

1. Tapón del depósito hidráulico
2. Varilla
3. Depósito hidráulico

4. Arranque la máquina y déjela en marcha durante 5 minutos; luego compruebe que no hay fugas en el sistema usando un trozo de cartón.
5. Apague la máquina y haga las correcciones necesarias.
6. Instale la cubierta de la consola y el asiento (Figura 8).

   Importante: **Instale la abrazadera en P para asegurarse de que la manguera de combustible quede bien sujeta (Figura 9).**
7. Instale la consola.
8. Instale la rejilla delantera izquierda en el bastidor.
9. Instale la cubierta delantera en el bastidor con 4 tornillos con arandela prensada.
10. Instale los 4 tornillos con arandela prensada que sujetan la cubierta de la rueda izquierda al bastidor (Figura 45).
11. Instale el neumático trasero izquierdo (Figura 45).



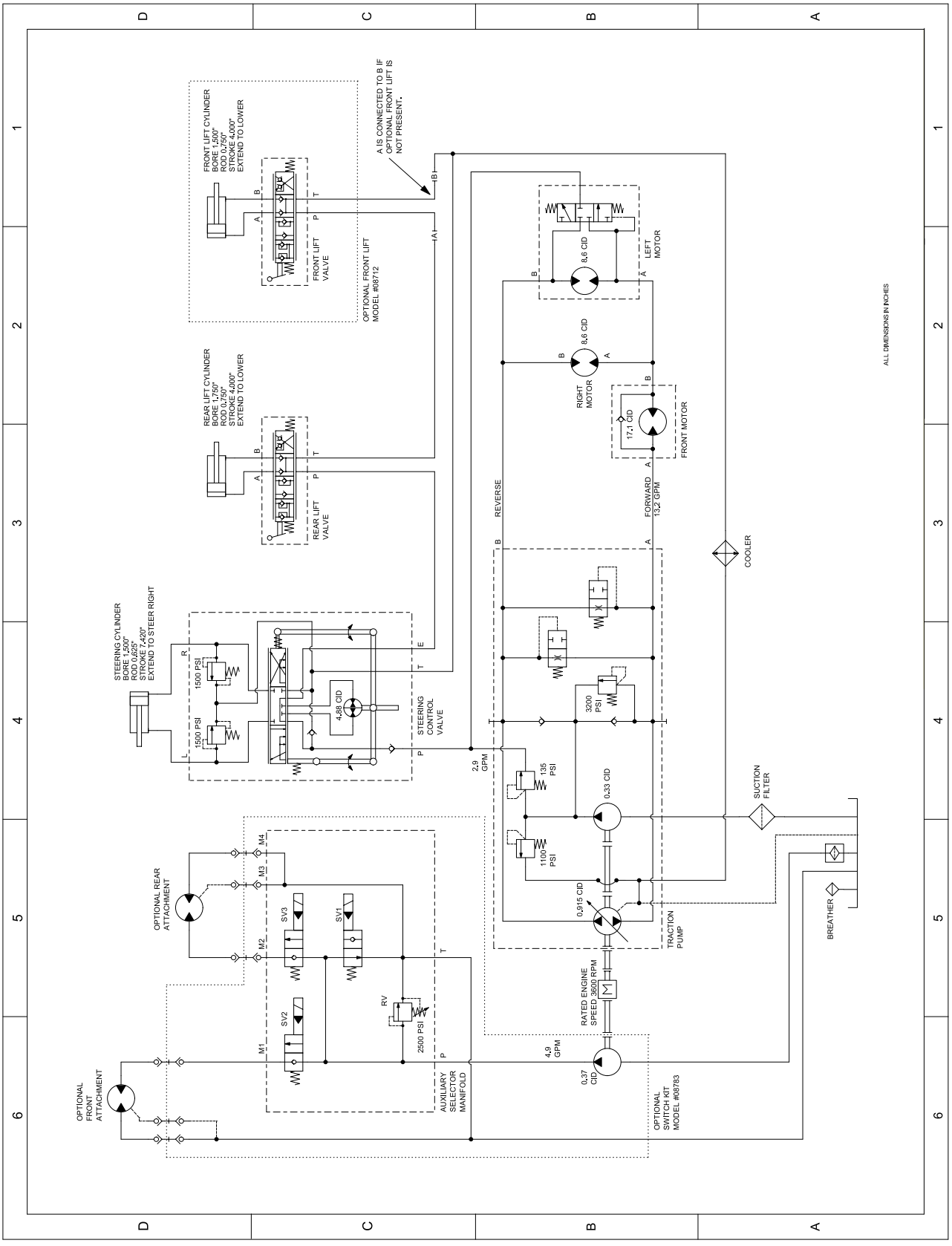
g003581

Figura 45

1. Cubierta de la rueda izquierda
2. Tornillos con arandela prensada
3. Neumático izquierdo
4. Tuerca

12. Baje la máquina al suelo.
13. Instale el protector del enganche trasero (Figura 6).
14. Instale el conjunto del limpiador de aire (Figura 2 y Figura 3).

Esquemas



g241136

Esquema hidráulico 137-3385 (Rev. A)

Notas:

Declaración de Incorporación

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EUA, declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
08783	410000000 y superiores	Kit de interruptor hidráulico	HYDRAULIC SWITCH KIT, SANDPRO 5040 08705	Kit hidráulico	2006/42/CE

Se ha compilado la documentación técnica pertinente exigida por la Parte B del Anexo VII de 2006/42/CE.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

Certificado:



Tom Langworthy
Director de Ingeniería
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Octubre 18, 2022

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EUA, declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
08783	410000000 y superiores	Kit de interruptor hidráulico	HYDRAULIC SWITCH KIT, SANDPRO 5040 08705	Kit hidráulico	S.I. 2008 Nº 1597

Se ha compilado la documentación técnica pertinente según lo estipulado en el Anexo 10 de S.I. 2008 Nº 1597.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Tom Langworthy
Director de Ingeniería
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Octubre 18, 2022

Aviso de privacidad – EEE/RU

Uso de su información personal por Toro

The Toro Company (“Toro”) respeta su privacidad. Cuando compra nuestros productos, podemos recopilar cierta información personal sobre usted, bien directamente, bien a través de su concesionario o empresa Toro local. Toro utiliza esta información para satisfacer sus obligaciones contractuales, por ejemplo para registrar su garantía, procesar su reclamación bajo la garantía o ponerse en contacto con usted si se produce la retirada de un producto – y para propósitos comerciales legítimos, como por ejemplo evaluar la satisfacción de los clientes, mejorar nuestros productos u ofrecerle información sobre productos que pueden ser de su interés. Toro puede compartir su información con nuestras filiales, afiliados, concesionarios u otros socios comerciales respecto a cualquiera de estas actividades. También podemos divulgar información personal cuando lo exija la ley o en relación con la venta, la compra o la fusión de una empresa. Nunca venderemos su información personal a ninguna otra empresa con fines de marketing.

Retención de su información personal

Toro mantendrá su información personal durante el tiempo en que sea pertinente para los fines anteriores y con arreglo a lo estipulado en la legislación vigente. Si desea obtener más información sobre los periodos de retención aplicables, por favor póngase en contacto con legal@toro.com.

Compromiso de Toro con la seguridad

Su información personal puede ser procesada en los EUA o en otro país cuyas leyes de protección de datos pueden ser menos estrictas que las de su país de residencia. Si transferimos su información fuera de su país de residencia, tomaremos las medidas legalmente estipuladas para asegurar que existan medidas de seguridad adecuadas para proteger su información y para garantizar que se trate de forma segura.

Acceso y rectificación

Usted puede tener derecho a corregir o revisar sus datos personales, o a oponerse a o restringir el procesamiento de sus datos. Para hacerlo, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico a legal@toro.com. Si tiene preguntas sobre la forma en que Toro ha manejado su información, sugerimos que se ponga en contacto con nosotros directamente. Por favor, observe que los residentes en Europa tienen derecho a reclamar ante su Autoridad de protección de datos.

La Garantía Toro

Garantía limitada de dos años o 1500 horas.

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company garantiza su producto Toro Commercial (“Producto”) contra defectos de materiales o mano de obra durante 2 años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (consulte las garantías individuales de estos productos). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.
*Producto equipado con horímetro.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 u 800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades del propietario

Como propietario del producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos, indicados en su *Manual de operador.* Las reparaciones de los problemas causados por no realizar el mantenimiento y los ajustes requeridos no están cubiertos por esta garantía.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro.
- Los fallos del Producto que se producen como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados.
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Piezas no defectuosas consumidas durante el uso. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de fumigadores tales como diafragmas, boquillas, caudalímetros o válvulas de retención.
- Fallos producidos por influencia externa, incluyendo pero sin limitarse a condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o sustancias químicas sin homologar.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales. El “desgaste normal” incluye, pero no está limitado a, daños en los asientos debido a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, arañazos en las pegatinas o ventanillas.

Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se agote del todo. La sustitución de baterías que se han agotado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto.
Nota: (batería de iones de litio solamente): Consulte la garantía de la batería si desea más información.

Garantía de por vida del cigüeñal (ProStripe modelo 02657 solamente)

Un ProStripe equipado con un disco de fricción genuino de Toro y un embrague del freno de la cuchilla Crank-Safe (conjunto integrado de embrague del freno de la cuchilla (BBC) + disco de fricción) como equipo original y utilizado por el comprador original con arreglo a los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento está cubierto por una garantía de por vida contra la curvatura del cigüeñal del motor. Las máquinas equipadas con arandelas de fricción, unidades de embrague del freno de la cuchilla (BBC) y otros dispositivos similares no están cubiertos por la garantía de por vida del cigüeñal.

El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

Condiciones generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

The Toro Company no es responsable de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de Emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, o limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Nota respecto a la garantía de emisiones

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado de Toro.